



## Inhalt:

Die Stadtverwaltung ist einer der größten Ausbildungsbetriebe der Landeshauptstadt

### Amtlicher Teil

#### Seite 3

- > Beschluss des Stadtratsausschusses
- > Grenzwiederherstellung

### Nichtamtlicher Teil

#### Seite 2

- > Kunstrasenprogramm schafft acht neue Plätze

#### Seite 3 bis 4

- > Ausschreibungen:  
Stellenangebote, Bauleistungen
- > Abfrage zum Breitbandausbau

#### Seite 5 bis 8

- > Erfurter Stadtgoldschmiedin Eunmi Chun
- > Kursangebote der VHS
- > Fairplay-Fußballprojekt mit Geflüchteten
- > Kita-Online-Portal ist gestartet
- > Arena-Eröffnung steht bevor



Die Auszubildenden, Studierenden und Beamtenanwärter des Jahrgangs 2016 mit Oberbürgermeister Andreas Bausewein, Personalamtsleiter Peter Kinsinger und den Mitarbeiterinnen des Teams Ausbildung.

## Ausbildungsstart bei der Stadtverwaltung Erfurt

52 Auszubildende, Studierende und Beamtenanwärter als neue Mitarbeiter begrüßt

Am 1. August begrüßte Oberbürgermeister Andreas Bausewein im Festsaal des Erfurter Rathauses 52 Auszubildende, Studierende und Beamtenanwärter als neue Mitarbeiter der Stadtverwaltung. Ausgebildet wird in klassischen Verwaltungsberufen sowie in gewerblich-technischen Berufen. Zudem tritt die Stadtverwaltung Erfurt als Praxispartner in dualen Studiengängen an der Berufsakademie Gera auf.

Im Rathausfestsaal erhielten die Auszubildenden im feierlichen Rahmen ihre Ausbildungsverträge und Ernennungsurkunden. Bis zur endgültigen Unterzeichnung der Ausbildungsverträge war es ein langer Weg, denn alle Bewerber absolvierten ein mehrstufiges Auswahlverfahren. Sie setzten sich gegen mehr als 1.000 Mitbewerber durch.

Im Anschluss an die Feierstunde starteten die Auszubildenden in eine Einführungswoche, welche den neuen Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern die Möglichkeit gab, ihren Arbeitgeber und die Landeshauptstadt Erfurt besser kennenzulernen. Das Team Ausbildung des Personalamtes und die Jugend- und Auszubildendenvertretung hatten diese Woche vorbereitet. Auf dem Programm standen unter anderem ein erlebnispädago-

gischer Tag im Steiger, eine Stadtrallye, ein Blick hinter die Kulissen des Zooparks und ein Besuch der Gedenk- und Bildungsstätte Andreasstraße.

Mit insgesamt 15 unterschiedlichen Ausbildungsberufen kann die Stadtverwaltung Erfurt auch in diesem Jahr wieder vielfältige Ausbildungs- und Studienmöglichkeiten anbieten. Exemplarisch seien hier die Ausbildungen zum/zur Verwaltungsfachangestellten, Tiefbaufacharbeiter, IT-Systemelektroniker, Landschaftsgärtner/in, Tierpfleger/in oder zur Bestattungsfachkraft genannt. Darüber hinaus werden verschiedene Bachelor-Studiengänge angeboten.

Auch in den kommenden Jahren wird die Stadtverwaltung Erfurt einen großen Teil des Personalbedarfes aus dem eigenen Nachwuchskräftebereich rekrutieren. Kurz nach dem Ausbildungsstart 2016 wird die Ausschreibung für das Jahr 2017 veröffentlicht. Bewerbungen sind bis zum 30. November 2016 möglich. In den kommenden Amtsblättern werden weitere Informationen folgen.

[www.erfurt.de/ausbildung](http://www.erfurt.de/ausbildung)

## „Die Pest, die Angst und der Schatz von Erfurt“ im MDR-Fernsehen

In Erfurt grassiert 1349 die Angst vor der Pest. Diese angespannte Situation gipfelt in der grausamen Vernichtung der gesamten jüdischen Gemeinde. 650 Jahre später finden Bauarbeiter mitten in der Altstadt einen kostbareren Schatz: Auf einem Grundstück, das im Jahr 1349 dem jüdischen Bankier Kalman von Wiehe gehörte, waren Münzen, Silberbarren und wertvoller Schmuck verborgen.

Die beliebte MDR-Fernsehreihe „Geschichte Mitteldeutschlands“ erzählt am 7. August um 20:15 Uhr die Geschichte hinter dem weltweit einmaligen „Erfurter Schatz“ – Also nicht verpassen!

# Kunstrasenprogramm schafft acht neue Plätze

Auf sieben Sportanlagen in ganz Erfurt wurden neue Plätze geschaffen | mehrere Ortsteile profitieren von dem Programm



Wie hier am Johannesplatz laden die Kunstrasenplätze Fußballbegeisterte ein. Foto: Erfurter Sportbetrieb

Erfurt hat in wenigen Wochen acht sanierte beziehungsweise neu geschaffene Kunstrasenplätze zur Verfügung und wertet damit den Sport- und Spielbetrieb der Landeshauptstadt enorm auf. Im April wurde das vom Stadtrat beschlossene und im Spätherbst 2015 begonnene Kunstrasenprojekt nach der witterungsbedingten Winterpause fortgesetzt.

Drei der acht Kunstrasenplätze konnten bereits in Betrieb genommen werden, die beiden sanierten Sportanlagen im Wustrower Weg (Groß- und Kleinspielfeld) und der sanierte Kunstrasenplatz „Am Nordpark“. Der Umbau der vier ehemaligen Tennenplätze auf dem Lok-Sportplatz in der Wilhelm-Busch-Straße, auf den Sportplatzanlagen Grubenstraße und Borntal sowie dem Sportforum Johannesplatz ist fast abgeschlossen, ebenso wie der Neubau des Kunstrasen-Kleinspielfeldes am Sportzentrum Marbach.

Jens Batschkus, Erster Werkleiter des Erfurter Sportbetriebes, betont die Wichtigkeit der parallel verlaufenden baulichen Aufwertung der Sportstätten, welche vorwiegend der Breitensportlichen Nutzung dienen: „Großprojekte wie die Multifunktionsarena sind

wichtig für die infrastrukturelle Weiterentwicklung unserer Landeshauptstadt. Dem Erhalt und der Optimierung von Bestandssportanlagen kommt aber eine ebenso große Bedeutung zu.“ Jens Batschkus, der als Präsidiumsmitglied der Arbeitsgemeinschaft Deutscher Sportämter einen guten Überblick über die gesamtdeutsche Sportstätten-situation hat, ergänzt: „Neben Großveranstaltungen macht vor allem der Vereins- und Schulsport den Großteil des Sportstättenbedarfs aus. Deshalb ist uns die Sanierung bestehender Sportstätten enorm wichtig.“

Mit Fertigstellung und Abnahme der jeweiligen Sportplatzanlagen erfolgt die Übergabe zur sportlichen Nutzung. Die Abnahme erfolgt Mitte August, dann finden erst Spiele auf den Anlagen statt. Der Abschluss des Gesamtprojekts wird dann am 22. September im Beisein von Oberbürgermeister Andreas Bausewein, den am Bau beteiligten Firmen, dem Betreiber, den nutzenden Sportvereinen sowie der Verbandsstruktur des Sports in einem sportlich-feierlichen Rahmen auf der Sportplatzanlage im Borntal gefeiert. ■

## Impressum

Herausgeber: Landeshauptstadt Erfurt, Stadtverwaltung  
Büro Oberbürgermeister, Presse- und Öffentlichkeitsarbeit  
Redaktion: Heike Dobenecker (verantw.), Sybille Glaubrecht,  
Monika Hetterich, Inga Hettstedt, Sabine Mönch  
Hausanschrift: Fischmarkt 1, 99084 Erfurt  
Telefon: 0361 655-2120/25, Telefax: 0361 655-2129  
Druck: Druckzentrum Erfurt  
Erscheinungsweise: in der Regel 14-täglich

Der Abonnementpreis beträgt 35,00 EUR jährlich inkl. Versandkosten. Der Preis des Einzel-exemplars beträgt 1,50 EUR inkl. Versandkosten. Bestellungen für das Abonnement oder für Einzel-exemplare sind an die links genannte Anschrift des Herausgebers zu senden. Darüber hinaus erfolgt die Verteilung an die erreichbaren Erfurter Haushalte kostenlos. Diese ist freiwillig und kann jederzeit ohne Angabe von Gründen ganz oder teilweise unterbleiben. Auf die kostenlose Verteilung besteht damit kein Rechtsanspruch.

➔ [www.erfurt.de](http://www.erfurt.de)

## Außergerichtliche Schlichtung und Sühneverfahren

Information über die Schiedsstellen der Landeshauptstadt Erfurt, Rechtsamt, Barfüßerstraße 17b, Zimmer 225, Telefon: 655-1329, Montag bis Freitag von 08:30 bis 12:00 Uhr

## Bürgerservice und Kfz-Zulassung Bürgermeister-Wagner-Straße 1

Auskunft/Info: Tel. 655-5444

Öffnungszeiten:

Montag, Mittwoch und Freitag	von 09:00 bis 12:30 Uhr
Dienstag und Donnerstag	von 09:00 bis 18:00 Uhr
Samstag	von 09:00 bis 12:30 Uhr

Geschlossen am Samstag, dem 24. und 31. Dezember 2016.

## Ausländerbehörde

Bürgermeister-Wagner-Straße 1

Öffnungszeiten:

Montag und Freitag	von 09:00 bis 12:30 Uhr
Dienstag	von 09:00 bis 12:30 Uhr und 14:00 bis 18:00 Uhr
und Donnerstag	von 09:00 bis 12:30 Uhr.

Bitte nutzen Sie auch die Möglichkeit der Terminvereinbarung über das Internet für die Ausländerbehörde.

## Bürgerservice Bauverwaltung Löberstraße 34

Öffnungszeiten:

Montag, Mittwoch, Freitag	von 09:00 bis 12:00 Uhr
Dienstag	von 09:00 bis 12:00 Uhr und 13:00 bis 18:00 Uhr
Donnerstag	von 09:00 bis 12:00 Uhr und 13:00 bis 16:00 Uhr

Antragsannahme: 655-6021/6022

Antragsausgabe: 655-6024

Fax: 655-6029, E-Mail: [buergerservice-bau@erfurt.de](mailto:buergerservice-bau@erfurt.de)

## Bauinformationsbüro Löberstraße 34

Öffnungszeiten:

Montag, Mittwoch, Freitag	von 09:00 bis 12:00 Uhr
Dienstag	von 09:00 bis 12:00 Uhr und 13:00 bis 18:00 Uhr
Donnerstag	von 09:00 bis 12:00 Uhr und 13:00 bis 16:00 Uhr

Telefon: 655-3914, Fax: 655-3909, E-Mail: [bauinfo@erfurt.de](mailto:bauinfo@erfurt.de)

## Informationen zur Stadtrats-sitzung

### 1. Drucksachen

Die Tagesordnungen und Drucksachen für die öffentlichen Sitzungen des Stadtrates und der Ausschüsse können in den Bürgerservicebüros und im Internet unter [buergerinfo.erfurt.de](http://buergerinfo.erfurt.de) eingesehen werden. Im Internet stehen die Daten ausschließlich für den Zeitraum ab 16.04.2012 zur Verfügung. Die Bekanntmachung der Tagesordnungen der öffentlichen Sitzungen der Ausschüsse erfolgt im Bürgeramt, Bürgermeister-Wagner-Straße 1.

### 2. Platzkarten

Besucher, die an der öffentlichen Sitzung des Stadtrates teilnehmen möchten, können im Vorfeld der Sitzung Platzkarten beim Sitzungsdienst im Rathaus, Zimmer 216, Telefon 655-2002/2003 während der Dienstzeit erhalten, da die Besucherplätze begrenzt sind.

### 3. Übertragung

Die Sitzung des Stadtrates wird im Internet als Live-Stream durch die Zeitungsgruppe Thüringen übertragen. Sie können die Sitzung auch auf der Internetpräsentation der Stadt Erfurt verfolgen und abrufen unter ➔ [www.erfurt.de/stadtrat](http://www.erfurt.de/stadtrat)

# Amtlicher Teil

**BESCHLUSS**

zur Drucksachen-Nr. 1335/16  
der Sondersitzung des Hauptausschusses vom 19.07.2016

**Beratungsverlauf zum Haushalt 2016**

**Genauere Fassung:**

01 Die Änderung der Sitzungsplanung in den Monaten August 2016 bis September 2016 und der Beratungsverlauf zum Haushalt entsprechend den Anlagen 1 - 4 werden beschlossen.

\*\*\*

**Hinweis:**

Die Anlage 1 bis 4 des Beschlusses können im Bürgerservicebüro des Bürgeramtes, Bürgermeister-Wagner-Straße 1, 99084 Erfurt eingesehen werden.

**Öffentliche Bekanntmachung**

**der Offenlegung des Ergebnisses der Grenzwiederherstellung und der Abmarkung von Flurstücksgrenzen**

In der Gemeinde: Erfurt, Gemarkung: **Erfurt-Mitte**  
Flur 147, Flurstücke 138/23, 138/37, 138/74, 138/184, 138/185, 138/186, 138/187, 138/188, 138/189, 138/190, 138/191, 138/192, 138/193, 138/194

wurde eine Grenzwiederherstellung und Abmarkung nach den Bestimmungen der §§ 9 bis 15 des Thüringer Vermessungs- und Geoinformationsgesetzes (ThürVermGeoG) vom 16. Dezember 2008 (GVBl. S. 574) in der jeweils geltenden Fassung durchgeführt. Über die Liegenschaftsvermessung und deren Ergebnis wurde eine Grenzniederschrift aufgenommen. Diese Grenzniederschrift sowie die dazugehörige Skizze können von den Beteiligten

**vom 8. August bis 7. September 2016**

in der Zeit von 08:00 – 16:00 Uhr (Mo.-Do.) sowie 08:00 - 14:00 Uhr (Fr.)

in den Räumen der Vermessungsstelle Öffentlich be-

stellter Vermessungsingenieur Dipl.-Ing. (FH) Heinz Wiedemann, Oskar-Gründler-Straße 4, 99867 Gotha (Tel. 03621/3683-0) eingesehen werden.

Gemäß § 10 Abs. 4 ThürVermGeoG wird durch Offenlegung das Ergebnis der o. g. Liegenschaftsvermessung bekannt gegeben. Das Ergebnis der Liegenschaftsvermessung gilt als anerkannt, wenn innerhalb eines Monats nach Ablauf der Offenlegungsfrist kein Widerspruch erhoben wurde.

**Rechtsbehelfsbelehrung**

Gegen das Ergebnis der Liegenschaftsvermessung kann innerhalb eines Monats nach Ablauf der Offenlegungsfrist bei der Vermessungsstelle Öffentlich bestellter Vermessungsingenieur Dipl.-Ing. (FH) Heinz Wiedemann, Oskar-Gründler-Straße 4, 99867 Gotha schriftlich oder zur Niederschrift Widerspruch erhoben werden.

Gotha, den 25. Juli 2016

gez. *Wiedemann, ÖbVI*

# Nichtamtlicher Teil

## Ausschreibungen

### Stellenangebote

Die Landeshauptstadt Erfurt sucht für das **Tiefbau- und Verkehrsamt** zum frühestmöglichen Termin einen

**Sachgebietsleiter (m/w)**  
**Bauvorbereitung**

**Aufgabenschwerpunkte:**

- Führung und Leitung des Sachgebietes
- Koordinierung der fachspezifischen Planung, Vorbereitung und Vergabe aller Baumaßnahmen des Tiefbau- und Verkehrsamtes
- Bearbeitung von projektbezogenen Maßnahmen der Öffentlichkeitsarbeit

**Sie bieten:**

- Hochschulabschluss (Diplom (Universität) bzw. Master) in der Fachrichtung Bauingenieurwesen mit dem Schwerpunkt Tief- und Straßenbau
- Nachweis mehrjähriger einschlägiger Berufserfahrung (mindestens 3 Jahre)
- Fahrerlaubnis der Klasse B

**Bewertung: E 13 TVöD**

(Eingruppierung vorbehaltlich der Regelung des § 17 Abs. 3 u. Abs. 4 TVÜ-VKA)

**Bewerbungsfrist: 19.08.2016**

Im Amt für **Grundstücks- und Gebäudeverwaltung** ist folgende Stelle zu besetzen:

**1 Sachbearbeiter (m/w)**  
**Gebäudetechnische Anlagen / Elektrotechnik**  
**befristet bis zum 31.12.2017**

**Anforderungsprofil:**

- Hochschulabschluss (Diplom (FH) Master) in der Fachrichtung Gebäudetechnik/Facility-Management mit Spezialisierung Elektrotechnik
  - Berufserfahrungen
  - Fachspezifische Planungskennnisse und Erfahrungen in der Projektleitung
  - Einschlägige Kenntnisse in ThürBO, ThürHausPrüfVO, ThürGemHV, VOB, HOAI, Baustellenverordnung
  - Kenntnis und Anwendung aller Vorschriften, die den „Stand der Technik“ charakterisieren
  - Kenntnisse der MS-Office und CAD-Software und fachspezifischer Berechnungssoftware
  - Baustellentauglichkeit (G 41), Führerschein Klasse B Einsatzvoraussetzungen als SiGeKo
  - Engagement, Flexibilität, Belastbarkeit, Organisationsfähigkeit, Durchsetzungsvermögen und kompetentes und sicheres Auftreten
- (Die erforderlichen Zeugnisse / Nachweise sind den Bewerbungsunterlagen beizufügen.)**

**Bewertung: E 11 TVöD**

(Eingruppierung vorbehaltlich der Regelung des § 17 Abs. 3 u. Abs. 4 TVÜ-VKA)

**Bewerbungsfrist: 12. August 2016**

Die Landeshauptstadt Erfurt sucht für den **Entwässerungsbetrieb** zum frühestmöglichen Termin einen

**Assistenten (m/w) der Werkleitung**  
**befristet als Elternzeitvertretung**  
**für voraussichtlich 24 Monate**

**Aufgabenschwerpunkte:**

1. Unterstützung der Werkleitung bei der Bearbeitung von Vorgängen für den Entwässerungsbetrieb
2. Aufbau und Durchsetzung einer durchgängigen Termin- und Beschlusskontrolle für den Entwässerungsbetrieb
3. Bearbeitung von Aufgaben im Rahmen der Öffentlichkeitsarbeit
4. Erstellung der kaufmännischen Jahresplanung für den Bereich der Werkleitung und Durchführung kontinuierlicher Plan-Ist-Vergleiche sowie Erstellung entsprechender Entscheidungsvorschläge

**Sie bieten:**

- Eine abgeschlossene Berufsausbildung als Verwaltungsfachangestellter
- Anwendungsbereite Fachkenntnisse der Finanz und der Betriebswirtschaft

**Bewertung: E 8 TVöD**

(Eingruppierung vorbehaltlich der Regelung des § 17 Abs. 3 u. Abs. 4 TVÜ-VKA)

**Bewerbungsfrist: 12.08.2016**

(Fortsetzung von Seite 3)

Die Landeshauptstadt Erfurt sucht für den **Entwässerungsbetrieb** zum frühestmöglichen Termin einen

#### Facharbeiter (m/w) Mehrwerke

##### Aufgabenschwerpunkte:

- Aufgabenrealisierung zur Absicherung der Betriebsbereitschaft der Mehrwerke (Regenüberlaufbecken, Abwasserpumpwerke, Kompaktkläranlagen, mechanische Kläranlagen u. a.)
- Instandhaltung sowie Instandsetzung der Mehrwerke
- Führung der betriebsorganisatorischen Dokumentationen

##### Sie bieten:

- Eine abgeschlossene Ausbildung als Fachkraft für Abwassertechnik, Ver- und Entsorger Abwasser, Anlagenmechaniker oder Industriemechaniker
- Anwendungsbereites Wissen auf den Gebieten: abwasserspezifische Spezialausrüstungen, Abwasser- u. Schlammumpfen sowie einschlägige Arbeitsschutzbestimmungen
- Fahrerlaubnis der Klasse C1

##### Bewertung: E 6 TVöD

(Eingruppierung vorbehaltlich der Regelung des § 17 Abs. 3 u. Abs. 4 TVÜ-VKA)

**Bewerbungsfrist: 23.09.2016**

Die Landeshauptstadt Erfurt sucht für das **Amt für Soziales und Gesundheit** zum frühestmöglichen Termin:

#### 2 Ärzte (m/w) im Kinder- und Jugendärztlichen Dienst

##### Aufgabenschwerpunkte:

- Jugendärztliches Untersuchungsprogramm innerhalb des festgelegten Betreuungsbereiches von Schulen und Kindertagesstätten entsprechend den gesetzlichen Anforderungen
- Impfungen und Impfberatungen entsprechend gesetzlicher Vorschriften und STIKO-Empfehlungen
- Schulärztliche Beratungstätigkeit entsprechend den gesetzlichen Anforderungen
- Amtsärztliche Begutachtungen und Gesundheitszeugnisse für Kinder und Jugendliche
- Sozialmedizinische Betreuung von Kindern aus sozial gefährdeten / benachteiligten Rand- und Risikogruppen durch zugehende Beratung und nachgehende Fürsorge sowie ämterübergreifende Mitwirkung bei der Erstellung von Hilfeplänen
- Gesundheitsförderung durch Öffentlichkeitsarbeit, Gruppen- und Einzelberatungen sowie fachliche Unterstützung von Projekten und Aktionen in Schulen, Kinder- und Jugendeinrichtungen

##### Sie bieten:

- Eine abgeschlossene Facharztausbildung der Fachrichtung Kinderheilkunde oder Allgemeinmedizin
- Erfahrungen auf dem Gebiet des Impf- und Begutachtungswesens
- Sozialmedizinische Kenntnisse
- Verhandlungsgeschick, Durchsetzungsfähigkeit sowie ein sicheres und korrektes Auftreten

- Einsatzfreude, Verantwortungsbewusstsein und Flexibilität
- Anwendungsbereite Kenntnisse der Standard Office-Anwendungen (z. B. Word und Excel)
- Führerschein Klasse B und die Bereitschaft ein Dienstfahrzeug zu führen

##### Bewertung: E 15 TVöD

(Tarifvertrag für den öffentlichen Dienst)

**Bewerbungsfrist: 19. August 2016**

##### Hinweis:

Schwerbehinderte Bewerber (m/w) werden bei gleicher Eignung bevorzugt berücksichtigt. Die Stadt Erfurt will ihren Beitrag zur beruflichen und gesellschaftlichen Gleichstellung von Frauen leisten und fordert Frauen deshalb nachdrücklich zur Bewerbung auf. Ihre Bewerbungsunterlagen senden Sie bitte an die Stadtverwaltung Erfurt, Personal- und Organisationsamt, Meister-Eckhart-Straße 2, 99084 Erfurt.

Nähere Informationen erhalten Sie auch auf

➔ [www.erfurt.de/ausschreibungen](http://www.erfurt.de/ausschreibungen)

## Bau-, Dienst- und Lieferleistungen

Öffentlicher Auftraggeber (Vergabestelle):

Landeshauptstadt Erfurt, Stadtverwaltung, Stadtkämmerei, Verdingungsstelle, Frau Böhm, Fischmarkt 1, 99084 Erfurt; Telefon 0361 655-1283; Fax 0361 655-1289; E-Mail [verdingungsstelle@erfurt.de](mailto:verdingungsstelle@erfurt.de)

### BAUAUFTRAG - ÖAB 655/16-66

Kobj. Mittelhäuser Kreuz, 2. BA

- **Ausgleichs- u. Ersatzmaßnahme** -

Ausführungsfrist: 24.10.2016 bis 02.12.2016

➔ [www.erfurt.de/ef124678](http://www.erfurt.de/ef124678)

### BAUAUFTRAG - ÖAB 680/16-23

Kindertagesstätte 62, Karl-Reimann-Ring 7, 99087 Erfurt

- **Erd- und Tiefbauleistungen** -

Ausführungsfrist: 41. KW 2016 bis 51. KW 2016

➔ [www.erfurt.de/ef124679](http://www.erfurt.de/ef124679)

### BAUAUFTRAG - ÖAB 681/16-23

Kindertagesstätte 62, Karl-Reimann-Ring 7, 99087 Erfurt

- **Abbruch- und Entkernungsarbeiten** -

Ausführungsfrist: 41. KW 2016 bis 45. KW 2016

➔ [www.erfurt.de/ef124680](http://www.erfurt.de/ef124680)

### BAUAUFTRAG - ÖAB 691/16-23

Kindertagesstätte 69, Hagebuttenweg 47a, 99097 Erfurt

- **Sonnenschutzanlage, 2. BA**

Ausführungsfrist: 03.04.2017 bis 26.05.2017

➔ [www.erfurt.de/ef124651](http://www.erfurt.de/ef124651)

### BAUAUFTRAG - ÖAB 698/16-23

Friedenslaboratorium vor Bastion Philipp am Petersberg

- **Sicherung der Gebäudehülle** -

Ausführungsfrist: 40. KW 2016 bis 45. KW 2016

➔ [www.erfurt.de/ef124667](http://www.erfurt.de/ef124667)

Nähere Angaben zur Ausschreibung erhalten Sie unter  
➔ [www.erfurt.de/ausschreibungen](http://www.erfurt.de/ausschreibungen) sowie bei der Eingabe des jeweiligen Webcodes in die Suchmaske auf  
➔ [www.erfurt.de](http://www.erfurt.de).

## Ende der Ausschreibungen

### Regelausbauabfrage zum Breitbandausbau an alle in Thüringen tätigen Telekommunikationsanbieter

Die Stadtverwaltung Erfurt beabsichtigt, die Verbesserung der Ausbausituation im Bereich breitbandiger Internetzugänge voranzubringen und dafür gegebenenfalls Fördermittel zu beantragen.

Da ein selbsttragender Ausbau der Breitbandinfrastruktur Vorrang vor geförderten Ausbauprojekten genießt, wird hiermit angefragt, ob innerhalb der nächsten drei Jahre beabsichtigt ist, im Rahmen des Regelausbaus unter- bzw. unversorgte Gebiete in der Gemarkung der Stadt Erfurt breitbandig mit mind. 50 Mbit/s bzw. 30 Mbit/s jeweils im Download zu erschließen.

Höhere Übertragungsgeschwindigkeiten sind willkommen und können ggf. auch nur für einen Teil der Anschlussnehmer angeboten werden.

Eine verbindliche Information sollte dem Amt für Wirtschaftsförderung, Fischmarkt 11, 99084 Erfurt,

**bis zum 30. September 2016**

auch dann zukommen, wenn innerhalb der nächsten drei Jahre ein solcher Regelausbau nicht durchgeführt wird. In diesem Fall wird um die Übersendung der vom Telekommunikationsunternehmen versorgten Haushalte und Unternehmen im Projektgebiet gemäß den Vorgaben der Anlage 1 zur Förderrichtlinie Breitband (Mindestanforderungen zur Antragsstellung) unter Berücksichtigung der GIS-Nebenbestimmungen gebeten.

**Eine Fristverlängerung zur Abgabe einer Regelausbauansage kann nicht gewährt werden!**

Abgabe an:

➔ [wirtschaftsfoerderung@erfurt.de](mailto:wirtschaftsfoerderung@erfurt.de)

Nähere Informationen:

➔ [www.erfurt.de/ef124665](http://www.erfurt.de/ef124665)

### Sanierungsarbeiten im Parkhaus Domplatz

Die Sanierungsarbeiten im Parkhaus Domplatz dauern länger. In den Spindeln (Auffahrten) wurden im Zuge der Arbeiten Hohlräume entdeckt, die schnellstmöglich repariert werden. Aus diesem Grund kann das Parkhaus leider erst wieder am Montag, dem 20. August 2016, um 7 Uhr öffnen. Bis dahin bleibt es geschlossen. Nutzer des Parkhauses werden um Verständnis gebeten.

Rückfragen beantworten die Mitarbeiter der SWE Parken GmbH gern telefonisch unter 0361 564-1666. ■

# Erfurter Stadtgoldschmiedin Eunmi Chun – neue und alte Werke im Angermuseum Erfurt zu sehen



Eunmi Chun arbeitete drei Monate in den Künstlerwerkstätten der Stadt. Zur Ausstellungseröffnung am 29. Juli überreichte Oberbürgermeister Andreas Bausewein Eunmi Chun die Urkunde als Stadtgoldschmiedin.

Seit dem 29. Juli präsentiert das Angermuseum Erfurt im Eingangsfoyer Schmuckstücke der Erfurter Stadtgoldschmiedin 2016. In der Sonderausstellung „Das Zweite Leben. Symbiosen aus der Schmuckwerkstatt“ kann der Besucher Schmuckarbeiten aus allen fünf Werkphasen der koreanischen Künstlerin Eunmi Chun sehen.

Damit endet der dreimonatige Aufenthalt der Erfurter Stadtgoldschmiedin, die durch eine Jury in das symbolische Amt gewählt wurde. Chun stellt in ihren Werken eine Verbindung zwischen der fernöstlich wirkenden Feinheit im Umgang mit Materialien und Verarbeitungstechniken sowie einem europäisch geprägten

Verständnis von Schmuck als freier künstlerischer Form her. Faszinierende Tierfiguren, Broschen und Anhänger schafft Chun aus organischen Materialien wie Tierhaut und Darm in Verbindung mit Silber. Durch die geschickte Umwandlung in filigrane Tier- und Pflanzen-Verbindungen offenbart die Künstlerin den Kreislauf des Lebens und verleiht vergänglichen Naturelementen in der Schmuckkunst ein zweites Leben.

Die in München lebende Koreanerin Chun krönte ihre Erfurter Arbeitsphase mit einer neuen Werkgruppe. In den Künstlerwerkstätten in der Lowetscher Straße experimentierte Chun mit dem Blaupigment des Färberwaides, durch das Erfurt einst Ruhm und Reichtum er-

langte. Sie kombinierte das Blau mit einer koreanischen Pflanze und schuf eine Brosche und eine Kette mit dem Titel „Spindelbaum“. Überdies sammelte Chun in der Landeshauptstadt Ahornsamen und fasste sie mit einem aus Korea stammenden Rotpigment. Diese Werke – „Danpung“ betitelt – reißen sich in die Gruppe der Kulturverbindungen ein. Damit vereint die Künstlerin kreuzweise Farbstoffe und Pflanzenteile aus der alten und neuen Heimat. So gelingt es Chun, Brücken zwischen zwei Kulturen zu schlagen.

Die Ausstellung mit Werken der Künstlerin läuft noch bis zum 4. September 2016 im Angermuseum Erfurt. Öffnungszeiten: DI–SO 10–18 Uhr. ■

# Große Emotionen bei den DomStufen-Festspielen

Die Oper Tosca verspricht italienisches Flair und ein Wechselbad der Gefühle

Am 11. August ist es so weit, auf den Domstufen, einer der eindrucksvollsten Open-Air-Bühnen des Landes, erklingen die Melodien von Giacomo Puccinis Tosca. Die 23. DomStufen-Festspiele des Theaters Erfurt entführen das Publikum in die ewige Stadt Rom, den Schauplatz einer der bekanntesten Opern der Welt.

An 15 Abenden haben die Zuschauer die Gelegenheit, Tosca in die Abgründe menschlicher Gefühle zu begleiten. Der Sängerin Floria Tosca und dem Maler Mario Cavaradossi, einem Liebespaar, verlangt die dramatische Handlung alles ab – Liebe und Verrat, Folter und Hinrichtung, Mord und Selbstmord. Inszeniert wurde Puccinis Oper in drei Akten von Jakob Peters-Messer.

Optisch ist die Oper gekleidet in das beeindruckende Bühnenbild von Hank Irwin Kittel, in dessen Zentrum



Die Proben für die DomStufen-Festspiele haben begonnen. 1.993 Plätze fasst die Zuschauertribüne. Rund 70 Mitarbeiter verbauten in den letzten Wochen 120 Tonnen Gerüstmaterial, 10 Kilometer Kabel, 70 Lautsprecher, 400 Meter Bauzaun, 1500 Holzschrauben und rund 1.000 Theaterlatten. Foto: Theater Erfurt/Lutz Edelhoff

ein großer zerbrochener Engel steht. Generalmusikdirektorin Joana Mallwitz übernimmt erstmals die musikalische Leitung der DomStufen-Festspiele. Die bewegende, in wunderbare Musik gekleidete Geschichte, wird ganz sicher nicht spurlos am Publikum der DomStufen-Festspiele vorübergehen.

Wen es nicht nach Rom, sondern aufs Meer zieht, der sollte sich „An der Arche um Acht“ einfinden. Junge und jung gebliebene Opernfans können an neun Tagen mit drei befreundeten Pinguinen zu einer ungewöhnlichen Reise zur und mit der Arche Noah aufbrechen. Die Reise beginnt an den Domstufen, führt an Bord der Arche Noah in den Dom hinein und endet in der neuen Welt am Westportal.

[www.domstufen.de](http://www.domstufen.de) ■

# Ministerium lobt Zukunftspreis für Demografie aus

Das Thüringer Ministerium für Infrastruktur und Landwirtschaft lobt den „Thüringer Zukunftspreis“ aus. In diesem Jahr wird er zum dritten Mal für herausragende Demografie-Projekte verliehen.

Wie vielfältig die Projekte und Initiativen sein können, die für den Preis in Frage kommen, zeigen die Wettbewerbssieger der Jahre 2012 und 2014. So wurde in Erfurt das Projekt „Wohnen im Klassenzimmer“ ausgezeichnet. In einer ehemaligen Schule entstanden altersgerechte Wohnungen, teils für pflegebedürftige Menschen. Die Gemeinde Schlöben bewies mit ihrem Leitbild, dass sie den Herausforderungen, die der demografische Wandel mit sich bringt, gewachsen ist. In Arnstadt wurde ein von Bürgerinnen und Bürgern initiiertes Mehrgenerationenhaus ausgezeichnet.

„Die Projekte aus den Vorjahren zeigen eindrucksvoll, wie kreativ der Umgang mit dem demografischen Wandel sein kann. Ich bin gespannt auf die neuen Ideen und Konzepte, die uns mit dem neuen Wettbewerb erwarten. Der Demografische Wandel bedeutet für Thüringen auch eine Chance, für unsere Städte und Dörfer“, sagt Thüringens Ministerin für Infrastruktur und Landwirtschaft, Birgit Keller. Dabei stehen laut Keller, die auch für den Bereich Demografie zuständig ist, neben kommerziellen und zukunftsweisenden Konzepten auch Initiativen von Vereinen und Verbänden im Mittelpunkt, die sich ehrenamtlich engagieren.

Die Bewerbungen für den Zukunftspreis sind bis zum 5. September 2016 möglich. Eine 14-köpfige Jury

zeichnet drei Projekte aus. Die Auszeichnungen sind mit insgesamt 22.500 Euro dotiert.

## Hinweise zur Bewerbung

Das zweistufige Bewerbungsverfahren wird durch die Bewertung der Jury mit der Auswahl der Preisträger abgeschlossen. Mehr Informationen zum „Thüringer Zukunftspreis“, die aktuelle Auslobung, aber auch Berichte und Informationen von Preisträgern und Bewerbern aus den vergangenen Jahren finden Sie unter

➔ [www.serviceagentur-demografie.de](http://www.serviceagentur-demografie.de)

## Kursangebote der Volkshochschule

### Kräutermedizin selbst herstellen

Seminarinhalte sind u. a.: das Kennenlernen der wichtigsten Heilpflanzen, sachgerechtes Sammeln, Ernten, Konservieren und Verarbeiten; Herstellung von Salben und Tinkturen.

Kursnummer: L34207

Beginn: 12.08.2016, 14:30 – 19:00 Uhr

Ort: Kräutergarten Niederzimmern

Gebühr: 24,00 EUR, erm. 19,20 EUR  
(zzgl. 8,00 EUR Nebenkosten)

### Stressabbau durch Kinesiologie

Kinesiologische Arbeit unterstützt dabei, den Menschen in ein energetisches Gleichgewicht zu bringen. Sie aktiviert den Energiefluss im Körper, baut Stress ab und regt die Selbstregulierungskräfte an. Es werden Selbsthilfetechniken vermittelt, die jederzeit schnell und effektiv eingesetzt werden können.

Kursnummer: L31603

Beginn: 31.08.2016 bis 05.10.2016,

jeweils 15:00 – 16:30 Uhr

Ort: Volkshochschule Erfurt,  
Schottenstraße 7, 99084 Erfurt

Gebühr: 48,00 EUR, erm. 38,40 EUR

### Tast schreiben am Computer

Erlern wird das Tast schreiben nach der 10-Finger-Tast-schreibmethode an der Tastatur am Computer.

Kursnummer: L57003

Zeit: 22.08.2016 bis 09.09.2016,

jeweils 18:40 – 21:50 Uhr

Ort: Volkshochschule Erfurt,  
Schottenstraße 7, 99084 Erfurt

Gebühr: 144,00 EUR, erm. 115,20 EUR

### Microsoft Windows Einsteiger-Kurs

Es werden elementare Grundlagen für die Arbeit mit einem Windows-Computer vermittelt. Behandelt werden u. a.: wichtige Standardanwendungen, Tastenkombinationen als Mittel zur Arbeitserleichterung und Grundlagen zur Datensicherung.

Kursnummer: L57104

Zeit: 15.08.2016 bis 25.08.2016,  
08:30 – 11:45 Uhr

Kosten: 128,00 EUR, erm. 102,40 EUR

Dieser Kurs wird auch in den Nachmittagsstunden angeboten. Beginn ist am 31.08.2016 bis zum 19.10.2016 jeweils von 17:00 bis 20:10 Uhr.

### Workshop Kreatives Schreiben

Schreiben ist ein kreatives Spiel mit Worten, das Spaß macht und erlernt werden kann. Ob Geschichten, Erzählung oder ein Roman – das eigene Buch zu schreiben, ist eine Herausforderung. Auch die Präsentation bei Poetry Slams oder anderen Lesungen wird thematisiert.

Kursnummer: L84006

Zeit: 31.08.2016 bis 30.11.2016,  
17:00 – 18:30 Uhr

Kosten: 123,00 EUR, erm. 98,40 EUR

### Photoshop für Anfänger

Kursinhalte sind: die Einführung in das Programm und seine Werkzeuge, Farben und Farbsysteme, Arbeiten mit verschiedenen Filtern, das Erstellen von Ebenen. Dieser Kurs ist geeignet für Kinder und Jugendliche ab Klasse 8.

Kursnummer: L80405

Zeit: 30.08.2016 bis 20.12.2016,  
17:00 – 18:30 Uhr

Kosten: 120,00 EUR, erm. 96,00 EUR

Das neue Schuljahr beginnt in den nächsten Tagen, die Volkshochschule Erfurt – mit ihrem Bereich der Schülerakademie – bietet Nachhilfekurse in sehr vielen Unterrichtsfächern an. Auch bei Fragen zu externen Schulabschlüssen ist die Volkshochschule Erfurt gern Ansprechpartner.

Informationen und weitere Angebote der Volkshochschule unter der Rufnummer: 0361 655-2950 oder unter

➔ [www.erfurt.de/vhs](http://www.erfurt.de/vhs)

## Personalversammlung der Stadtverwaltung am 10. August

Bitte beachten Sie, dass es bei nachfolgenden Einrichtungen zu Einschränkungen in der Erreichbarkeit kommt:

Alle Einrichtungen der Stadt- und Regionalbibliothek sowie das Bürgeramt schließen ab 12 Uhr. Das Garten- und Friedhofsamt ist in allen Bereichen bis 12 Uhr geöffnet. Danach ist an diesem Tag auch telefonisch keine Erreichbarkeit gegeben.

## Biosphären-Familientag mit Live-Konzert



Eine ganz besondere Veranstaltung hält der Erfurter Familienpass für diesen Monat bereit. Am 21. August findet im Biosphärenreservat Vessertal im Thüringer Wald ein Biosphären-Familientag statt.

Von 12 bis 17 Uhr werden den Besuchern umfangreiche Naturerlebnisangebote unterbreitet. Höhepunkt ist am Nachmittag, ab 14 Uhr das Open-Air-Konzert mit dem Pianisten Felix Reuter im Naturtheater Steinbach-Langenbach.

Für Inhaber des Erfurter Familienpasses beträgt der Eintrittspreis pro Familie im Naturtheater 10 EUR.

Die Anreise ist mit dem Rennsteigshuttle der Erfurter Bahn bis Bahnhof Rennsteig möglich (Fahrkosten sind separat zu entrichten).

➔ [bisphaerenreservat-vessertal.de](http://bisphaerenreservat-vessertal.de)

➔ [meine-natur.thueringen-entdecken.de](http://meine-natur.thueringen-entdecken.de)

➔ [theater-im-gruenen.de](http://theater-im-gruenen.de)

## Ein Buch und eine Ausstellung: Maria von Gneisenau und Molsdorf



Die Ausstellungsreihe „Zwei Räume für sich allein. Maria von Gneisenau und Schloss Molsdorf“ wird von einer Publikation begleitet.

Das Buch beinhaltet erstmals den Briefwechsel Maria von Gneisenaus mit Rainer Maria Rilke, einen Tagebuchauszug von Harry Graf Kessler, ein Kapitel zur Gneisenau als Schriftstellerin und zu ihrer Beziehung zur Dichterefreundin Sophie Hoehstetter (vor allem in Thüringen) sowie erstmals die Biografie der Gneisenau jenseits von Molsdorf. Weiterhin werden die vier internationalen Ausstellungspositionen aus aktueller Kunst und zeitgenössischem Design von Delphine Courtillot, Jorge Chamorro, Wiebke Meurer, Sarah Westphal vorgestellt.

Das Buch mit Texten von Susanne Längle, Dirk Naguschewski, Silke Opitz, Lut Pil und zahlreichen Farbbildungen stellte auch hinsichtlich der Gestaltung eine besondere Herausforderung dar.

Am Sonntag, dem 7. August, 16 Uhr, findet im Schloss Molsdorf, Schlossplatz 6, die Präsentation mit Kuratorin Dr. Silke Opitz und Gestalter Lukas Küng statt.

➔ [www.erfurt.de/ef124673](http://www.erfurt.de/ef124673)

## Genießen mit allen Sinnen: Erfurter Weinfest 2016



Das 24. Erfurter Weinfest findet vom 8. bis zum 11. September statt. Auf dem Domplatz heißt es dann wieder „Genießen mit allen Sinnen“ aus einer Auswahl von etwa 200 verschiedenen Wein- und Sektsorten von Winzern aus acht deutschen Weinanbaugebieten, aber auch aus einer kleinen Auswahl an ausländischen Weinen.

Ergänzend zum Wein wird ein passendes Speisen- und Süßwarensortiment angeboten.

Für probierfreudige Weinfestbesucher ist der Weinpass der ideale Begleiter. Der Weinpass hält 19 ausgewählte Weine zur Verkostung bereit und berechtigt zugleich zur Teilnahme an dem Gewinnspiel. Erhältlich ist der Pass zu einem Preis von 25,00 EUR ab 15.08.2016 im Ticketshop der Erfurt Tourismus und Marketing GmbH am Benediktsplatz 1 zu den bekannten Öffnungszeiten und während des Weinfestes an den am Weinpass teilnehmenden Winzerständen.

Genuss ganz anderer Art bietet der Kunst- und Kreativmarkt, der traditionell am Samstag und Sonntag parallel zum Erfurter Weinfest stattfindet. Geöffnet ist das Weinfest Do/Fr ab 14 Uhr und Sa/So ab 11 Uhr.

➔ [www.erfurt.de/ef124673](http://www.erfurt.de/ef124673)

## Veranstaltungen und Filme: zu „Von Nay bis Altenbourg“



Unter dem Motto „Absolut abstrakt – absolut spontan. Experimentieren mit Farben, Materialien und Bewegungen“ lädt ein Ferienkurs mit Constanze Fucel, Imago Kunst- und Designschule Erfurt e. V., vom 8. bis 10. August von 10 bis 14 Uhr Kinder im Alter von sieben bis 12 Jahre ein.

Jeden ersten Dienstag im Monat geht es mit „Mit Fräulein Funkel ins Museum“. Nächster Treff ist am 6. September von 16 bis 18 Uhr.

Die Kinderführungen ab sechs Jahre „Friedrichs bunte Zeitreise. Ich sehe was, was Du nicht siehst!“ mit Franziska Bracharz, Kinderstadtführung Erfurt, finden samstags, am 6./20.8./10.9., 11 bis 12 Uhr statt.

Im Rahmen der „Kleinen Kunstgeschichte“ spricht am Dienstag, dem 9. August, 15 Uhr, der Kunsthistoriker Dr. Dirk Teuber über „Art Informel. Internationale Kunst der 50er und 60er Jahre“. Zur Finissage wird am 11. September, 16 Uhr, eingeladen.

Als Sonderpräsentationen werden der Film „Die Brücke – Tagträume und Nachtbilder. Der Maler Gerhard Altenbourg“ und die Diashow „Das Wohnhaus Gerhard Altenbourgs – Ein Gesamtkunstwerk“ gezeigt.

Bild: K. R. H. Sonderborg (1923-2008), *Composition „26.4.68“*, 1968, Foto: Falko Behr © VG Bild-Kunst, Bonn 2016

# Fairplay-Fußballprojekt mit Geflüchteten bei Topf & Söhne

Fairplay?! - Damals, heute, auf dem Platz und im Alltag“ lautet der Titel des Bildungsangebots für Geflüchtete und Jugendliche aus Thüringen, das der Erinnerungsort Topf & Söhne gemeinsam mit dem Straßenfußball-Verein Spirit of Football e. V. anbietet. Die Tagesveranstaltung versteht sich als ein Baustein, um die Anforderungen, die sich für Einheimische und Flüchtlinge durch die Integration ergeben, zu meistern. Die Achtung der Menschenwürde und der demokratischen Grundwerte werden dabei als die unverzichtbare Basis unserer Gesellschaft verstanden. Ein faires und gleichberechtigtes Miteinander kann aber nur entstehen, wenn sich alle ausnahmslos an diese Spielregeln halten, die Aufnahmegesellschaft wie auch Migranten und Flüchtlinge.

Anhand der Geschichte jüdischer Fußballspieler erfahren die Teilnehmerinnen und Teilnehmer von Ausgrenzung und Verfolgung während der Zeit des Nationalsozialismus. Basierend auf dieser Geschichte überlegen

sie, welche politischen und gesellschaftlichen Ursachen Ausgrenzung hervorbringen. Sie sprechen auch darüber, wie Vorurteile entstehen und sich zu gruppenbezogener Menschenfeindlichkeit entwickeln können. Den Abschluss des Projekts bildet ein Fairplay-Fußballspiel im nahegelegenen Stadtpark, bei dem nicht die Tore zählen, sondern das gemeinsame faire Miteinander.

Die Tagesprojekte beginnen in der Regel um 9:30 Uhr am Erinnerungsort. Das Angebot steht für Jugendliche ab der 8. Klasse zur Verfügung. Es eignet sich sowohl für Schulklassen als auch für Willkommens- oder Integrationsklassen. Geflüchtete Menschen aus Syrien, Irak oder Afghanistan sind als Co-Teamer beteiligt. Mit ihren Erfahrungen von Verfolgung und Flucht geben sie dem Projekt eine persönliche Perspektive. Für die Teilnehmerinnen und Teilnehmer, die selbst Fluchterfahrung haben, sind sie Ansprechpartner bzw. Übersetzer.

Kontakt, Information und Anmeldung im Erinnerungsort Topf & Söhne, Sorbenweg 7, Telefon 0361 655-1682, bzw. unter E-Mail

➔ [lernort.topfundsoehne@erfurt.de](mailto:lernort.topfundsoehne@erfurt.de)



Auswertungsrunde des Fairplay-Fußballspiels im Stadtpark  
Foto: Spirit of Football e.V.

# Das Kita-Online Portal ist gestartet

Seit 1. August können Eltern auch online nach Betreuungsplätzen suchen



## Kita.Erfurt.de

Unter der Adresse [kita.erfurt.de](http://kita.erfurt.de) ist das Portal ab sofort erreichbar.  
Foto: © yarruta/123rf



Eltern können nun auch bequem von zu Hause aus einen Betreuungsplatz suchen.



Alle Betreuungseinrichtungen können recherchiert und anhand mehrerer Kriterien ausgefiltert werden.

„Ich bin stolz, dass das Projekt [kita.erfurt.de](http://kita.erfurt.de) nun an den Start geht und den in Erfurt lebenden Familien eine zusätzliche Unterstützung bei der Suche nach einem Betreuungsplatz bietet, freut sich die Bürgermeisterin und Sozialbeigeordnete Tamara Thierbach. Auf dem neuen Online-Portal [kita.erfurt.de](http://kita.erfurt.de) werden erstmals alle Kinderbetreuungseinrichtungen im Gebiet der Landeshauptstadt zentral angezeigt. Als Such- und Vermittlungsportal ergänzt der Dienst die Informations- und Beratungsstelle für Eltern mit Kindern im Jugendamt, bündelt allgemeine Informationen, zeigt freie Plätze an und vermittelt Kontakte zu den insgesamt 104 Kindertagesbetreuungseinrichtungen und über 80 Tagespflegepersonen.

### So funktioniert das Kita-Online-Portal

Neben einer einfachen Suche bietet das Portal den Eltern zwei Optionen: Einen freien Betreuungsplatz direkt aus dem System heraus anzufragen oder – sollte kein

passendes Angebot vorliegen – eine Bedarfsmeldung abzugeben. Voraussetzung hierfür ist neben einer vorherigen Anmeldung durch einen Sorgeberechtigten, dass das Kind in der Stadt Erfurt gemeldet ist.

Sofern Eltern einen freien Platz in ihrer Wunsch-Einrichtung gefunden haben, können sie über das Portal direkt eine entsprechende Betreuungsanfrage übermitteln. Diese bleibt zwei Wochen lang gültig. Stimmen beide Parteien (Eltern und Einrichtung bzw. Tagespflegeperson) der Betreuung zu, kann direkt aus der Anwendung heraus ein Vertrag vorbereitet werden. Erst mit dem Abschluss eines gegenseitigen Vertrages ist eine rechtsverbindliche Zusage für den gewählten Betreuungsplatz gegeben. Selbstverständlich bleibt die Option, den Vertrag vor Ort entgegenzunehmen, weiter bestehen.

Wird kein freier Platz angezeigt oder bestehen in der Wunscheinrichtung für den angefragten Zeitpunkt

keine freien Kapazitäten, besteht für Eltern die Möglichkeit, eine Bedarfsmeldung abzugeben – im System können auf diese Weise bis zu fünf Einrichtungen gleichzeitig ausgewählt werden. Diese können daraufhin auf der Basis des gewünschten Betreuungszeitraumes ein entsprechendes Angebot unterbreiten. Sollte bis sechs Monate vor dem geplanten Betreuungsbeginn kein Betreuungsplatz gefunden sein, werden die Eltern gebeten, sich mit den Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern der Informations- und Beratungsstelle für Familien mit Kindern im Jugendamt in Verbindung zu setzen.

Bei Problemen mit der Anwendung wenden Sie sich bitte an die Informations- und Beratungsstelle für Familien mit Kindern: Diese steht während der Sprechzeiten telefonisch unter folgenden Rufnummern zur Verfügung:

0361 655-4813 (Kita), 0361 655-4817 (Krippe), 0361 655-4794 bzw. -4815 (Tagespflege)

E-Mail: [beratungsstelle.kita@erfurt.de](mailto:beratungsstelle.kita@erfurt.de)

## Auf der Zielgeraden

Der Bau der Multifunktionsarena ist nahezu abgeschlossen

Die längste Zeit hat es gedauert – die Arena Erfurt steht kurz vor ihrer Vollendung. Auch wenn zum Saisonstart des FC Rot-Weiß Erfurt am vergangenen Wochenende noch nicht alles perfekt war, so wird mit Hochdruck und verstärktem Personal an der Fertigstellung gearbeitet. Bis zur endgültigen Übergabe finden derzeit intensive Abstimmungen mit der Firma Köster Bau statt. Die Vorbereitungen für die Eröffnungsfeier am 14. August laufen indes auf Hochtouren. Die Gäste erwartet ein abwechslungsreiches Programm, Details werden in Kürze bekannt gegeben. „Wir wollen an diesem Tag allen Danke sagen, die mit ihrem Engagement, ihren Ideen, ihrer Geduld und ihrem Tatendrang dazu beigetragen haben, dass eine Vision Wirklichkeit geworden ist“, so Oberbürgermeister Andreas Bausewein.



[www.erfurt.de/multifunktionsarena](http://www.erfurt.de/multifunktionsarena)

Foto: Erfurter Sportbetrieb